JAN 6 2011
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto

世界日報回饋讀者，大多倫多地區每份只售35¢

etor.worldjournal.com
世界日報ePaper
線上閱報 新體驗！

世界日報
www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售35¢ PER COPY 12145
0 94922 55492 5
中華民國九十九年/2010年12月28日 星期二
WORLD JOURNAL
TUESDAY, DECEMBER 28, 2010 農曆庚寅年十一月二十三日
出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂閱專線：(416)778-0888 Ext.247

世界日報35週年 每份只賣 35¢ (限大多倫多地區)

凍住飛機 雪封街頭

美東地區26日遭受嚴重暴風雪襲擊，紐約三大機場被迫關閉，數千航班取消。左圖為一名新州紐瓦克國際機場的美航工人27日搭乘雲梯，試圖為飛機「解凍」。紐約大都會地區交通幾乎癱瘓，上圖為民眾27日走上街頭，拿著雪鏟，試圖挖出埋在雪裡的車子。（路透、美聯社）

美東雪禍 癱瘓紐約

航班停飛 巴士不開 火車受困 街上到處棄車 成千上萬旅客機場、車站過夜

編譯中心

綜合27日電

美國東北部26日遭暴風雪侵襲，有些地方降雪量逾兩呎，所有班機全部停飛。在受創最重的紐約大都會區，三大機場27日晚上跑道才重新開放，陸續有班機降落和起飛，其他交通運輸網也緩慢恢復運作。

時速高達80哩的強風從南北卡羅來納向北吹到緬因州，把密集的雪花颳得滿天飛舞，街道、鐵軌和機場跑道出現高達四呎的雪堆。在外面活動危機四伏，費城的行人還得躲避從摩天大樓颳下來的冰塊。

費城降雪量一呎，新澤西州北部有些地方多達29吋，Rahway更創下32吋的最高紀錄。紐約市北部下了兩呎，中央公園有20吋，波士頓也超過18吋。國家氣象局說，這場暴風雪於27日北上加拿大，為當地帶來大雪和強風。

紐約地區三大機場27日全部關閉，巴士也停開，火車被困在軌道上。街道積雪太厚無法通行，許多人把車子丟在路上，紐約市捷運局也有400多輛巴士徹夜被困。連通常在暴風雪期間相當可靠的紐約市地鐵系統，也有部分路線出問題，使一些乘客被困在車上長達六個多小時。

成千上萬又冷又餓又疲倦的旅客被迫在機場、火車站和巴士站過夜。曼哈坦的賓州車站除了候車室，還把長島鐵路兩個列車變成臨時旅館，讓受困的旅客睡覺。

暴風雪對航空交通造成連鎖反應，全美27日有數千架班機取消。由於正值節慶旅行旺季，許多班機預約客滿，有些搭飛機的人可能被困上幾天。

長島鐵路在27日晚上6時過後發出第一班列車，可是在傍晚交通尖峰時刻，紐瓦克鐵路號誌又出問題，使美鐵(Amtrak)和新澤西客運局賓州車站與新澤西州之間的列車暫時停開。

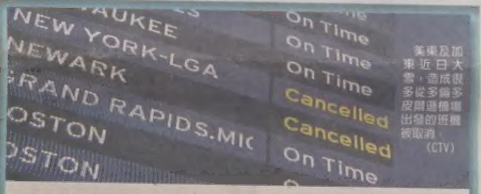
這次暴風雪雖然來勢洶洶，可是幸好碰上星期天，學校也已放假，否則情況可能更嚴重。由於積雪來不及清理，27日許多人無法上班，外出過節急著回家的旅客，以及想趁聖誕節後到商店揀便宜或退貨的人也大受影響。

一些紐約客抱怨清潔隊只顧著清理曼哈坦，忽略另外四個區。紐約市長彭博則宣稱雪勢太急，鏟雪車必須反覆來回，以保持街道暢通，而且許多人把車子丟在路上，也影響鏟雪車作業。

從大西洋城賭場返回紐約市的兩輛巴士，被困在新澤西州的花園州公路上。由於車上有糖尿病患，州警特別趕送食物和清水接濟，應變人員也忙著協助巴士脫困。維吉尼亞州也出動國民兵援救在東岸地區被困了四個多小時的一輛車上的三個人。暴風雪至少造成一人死亡。

新澤西州橡欖山鎮有個人開車撞到電線桿不幸喪生。

相關報導見A2、A3



美東及加東近日大雪，造成很多從多倫多皮爾遜機場出發的班機被取消。（CTV）

皮爾遜機場 至少250班機取消

編譯組

多倫多27日電

美國東部沿岸地區和加拿大大西洋省份繼續風雪彌漫，空中交通仍處於半癱瘓狀態，受此影響，加拿大前往紐約市和哈利法克斯等地的班機嚴重延誤，很多班機甚至被取消。

大多倫多機場管理局27日表示，因為美國和加拿大東岸地區的大風雪，多倫多皮爾遜國際機場當天便有至少250班飛機被取消，還有很多班機誤點。

從皮爾遜機場出發的一架加拿大航空公司的班機，27日晚上7時40分終於飛抵紐約的拉瓜地亞機場（LaGuardia Airport）。該班機即將著陸時，機長在廣播中宣布，這是自暴風雪突襲紐約地區以來，首架得以在紐約拉瓜地亞機場著陸的班機。

在多倫多皮爾遜機場受困數日的紐約人瓦克說：「機長宣布完畢後，機內的乘客全部鼓掌歡呼起來。」

世界日報35週年
2011玉兔迎春
萬元回饋讀者大抽獎

世界日報35週年
2011玉兔迎春 萬元回饋讀者大抽獎 抽獎券
姓名：
電話：
地址：
E-mail：
•印花刊於世界日報C1版及每週五發行的多倫多周報C1版。•本活動印花及抽獎券皆須正本，影印無效。

參加辦法：
1.印花及抽獎券刊於世界日報及每週五發行的多倫多周報，只要剪齊【玉兔迎春】4字印花，貼於抽獎券上並填妥資料，放入抽獎箱或郵寄到世界日報社即可參加，郵寄地址：世界日報（玉兔迎春抽獎）Unit 9, 7755 Warden Ave. Markham ON L3R 0N3
2.當期未中獎讀者抽獎券，仍可繼續參加下一期抽獎，愈早參加中獎機會越多。
3.中獎讀者一經通知，若超過一個月未來領獎，視同自動棄權。
4.本活動印花及抽獎券皆須正本，影印無效。
參加資格：世界日報、多倫多周報讀者均可參加，世界日報員工及家屬不得參加。
活動日期：2010年11月12日 至 2011年2月14日
抽獎日期：第1次抽獎：2010年12月16日
第2次抽獎：2011年1月17日
第3次抽獎：2011年2月16日
公佈日期：中獎名單除於抽出之次日以新聞發佈外，另將在廣告中公佈。
查詢請電：416-778-0888 轉247

抽獎獎品：
第1次抽獎：
5.CHINA BUFFET KING 50元餐券一張
第2次抽獎：
4.GUESS 太陽眼鏡一只…2名
7.CHINA BUFFET KING 50元餐券一張…13名

總抽獎：
特獎二名：由長榮航空贊助 多倫多往返台北機票各一張 EVA AIR
頭獎一名：SONY HOME THEATER高級音響一套
二獎一名：按摩CUSHION一個
三獎十五名：《世界日報》免費贈閱一年
四獎十五名：《世界日報》半價訂閱一年
抽獎箱放置地點：

主辦：世界日報 World Journal 多倫多周報
贊助：EVA AIR 長榮航空

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	多雲	多雲
-1~1℃	-1℃	-1~1℃	-4~4℃

昨日股匯市

台股 ↓	21.55 8,870.76
多指	休市
道指 ↓	18.46 11,555.03
標普 ↑	0.77 1,257.54
那指 ↑	1.67 2,667.27

加元	
美元	0.9936
台幣	29.4204
港幣	7.7312
人民幣	6.5833

哈珀 邀翁山蘇姬訪加

民主鬥士與加有淵源 婆婆是魁省人 並於2007年獲加榮譽公民身分

加通社

多倫多27日電

總理哈珀邀請緬甸民主領袖翁山蘇姬（Aung San Suu Kyi）訪問加拿大。

諾貝爾和平獎得主翁山蘇姬遭緬甸軍政府長期關押及軟禁後，今年11月重獲自由。

一名加拿大資深政府官員說，加拿大政府與她（翁山蘇姬）懷有共同的希望：希望民主能在緬甸得以發展。翁山蘇姬則在12月發布的一份聲明中感謝加拿大人民對她一如既往的支持。

翁山蘇姬2007年獲得加拿大榮譽公民的身分，但她與加拿大有著更深的淵源。她的婆婆是加拿大魁省人。聯邦新民主黨領袖林頓本月初提議邀請翁山蘇姬前來加拿大，親自接受加拿大榮譽公民的殊榮。

翁山蘇姬的婆婆是加拿大魁省人。（加通社）

加航對飛機出口財務支持規範協議不滿，因爲恐增加採購波音787客機的成本。圖爲試飛階段的波音787。（取材自波音公司網站）

飛機出口財務支持規範協議

購機貸款低利不再 加航不滿

編譯組

滿地可27日電

日前在經濟合作與發展組織（OECD）主持下，世界各主要商業飛機生產國就飛機出口財務支持規範達成原則性協議。一些航空市場專家指出，這項協議對加拿大航空公司（Air Canada）影響很大。

OECD表示，飛機出口財務支持規範原則性協議的目標，是在各飛機製造商、航空公司和各國各國政府之間建立一個「公平的競爭領域」。在這項協議下，由政府機構提供的財務支持代價將更高昂，旨在將政府提供的貸款利率成本更接近商業貸款利率。

航空公司一向可以從政府機構取得利率很低的貸款用於採購新飛機，可是上述協議一旦付諸實行，將來包括加航在內的航空公司很難再取得如此有利的貸款。

制定這樣的協議重大原因之一，是因為一些美國和歐洲航空公司抱怨，在採購美國波音和歐洲空中巴士時，中東和亞洲國家的航空公司取得的政府貸款條件更優惠，從而使他們在競爭中處於上風。新規定使美國和歐洲的航空公司滿意，但加航則牢騷滿腹，因為這將導致加航無法再取得政府低廉的貸款。

加航已向波音公司訂購37架波音787客機，這些飛機將從2013年下半開始交付，可是目前仍在商談購機貸款問題。加航擔憂，如果上述協議如期在明年2月生效，因為不能再取得美國政府進出口銀行的低息貸款，便意味著這批飛機採購成本太增。

明年經濟 商會估將緩慢成長

編譯組

多倫多27日電

加拿大商會（Canadian Chamber of Commerce）27日公布的2011年經濟前景展望報告預期，在經過今年年初強勁復甦後，加拿大明年經濟成長率將長時間維持在較低水準。

該前景展望報告預測，加拿大明年經濟成長率平均低於2.5%，與今年第二季開始的溫和成長情形類似。

加拿大商會會長暨執行長比堤說：「加拿大經濟將緩慢前行，而非全力前進。」

展望報告在談到溫和成長的原因時說，政府的經濟振興計畫正接近尾聲，對刺激2011年的國內生產總值（GDP）增長作用明顯減小。與此同時，加元匯率處於高位，美國對加拿大貨物的需求疲軟，將導致加拿大出口不振，國內支出溫和也將造成進口下降。

比堤表示：「我們相信，加拿大相對比較強勁的基本因素：令人羨慕的財政狀況，健全的金融體系，與美國的利率差距，和對加拿大有利的大宗商品價格，將使加元能抵擋強烈的下跌壓力。這些基本因素，將可以令加元在今、明兩年維持在接近與美元等值，或者略微超過美元一點。」

加拿大商會的報告認為，加拿大的商業支出將是維持2012年經濟持續成長的重要因素，主要是各公司在機器、設備方面的投資。在加元匯率處於高水平之際，貸款利率又較低，這些因素將促使各公司進一步購買設備。該商會說，今年10月，加拿大機器和設備進口數量猛增至13年來的最高點。

該報告又說，預期加拿大央行將維持目前極低的利率直至明年夏季，然後下半年開始逐漸提升利率，至年底時，隔夜拆款利率可能上升到2%，然後到2012年底時進一步上升至3%。目前央行的隔夜拆款利率為1%。

加拿大商會展望報告預測，加拿大明年進入經濟緩慢成長期，原因之一是出口不振。圖爲昨天停泊在溫哥華港外的貨輪。（加通社）

太平洋地產
HOMELIFE HIGHER STANDARDS
HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分佣優厚高達95%
請電：BERNARD黃志鶴 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
★Sales Representative ★★Broker

太平洋地產公司22週年誌慶暨聖誕聯歡晚宴

↑太平洋地產總裁黃志鶴(右)与副總裁馮培吉祝酒

在多倫多一片白雪皚皚的聖誕歡樂氣氛中，太平洋地產公司日前在萬錦市太古金皇朝酒家舉行22週年誌慶暨聖誕聯歡晚宴，筵開30餘席，慰勞公司150多位員工過往一年的勤奮工作，更請到多市著名地產發展商、銀行代表、律師等中、外嘉賓，場面熱鬧，席間更有員工及賓客參與的游戲、歌唱表演、舞蹈及抽獎等節目，與會賓客均盡興而歸，場面熱鬧非凡。

太平洋地產總裁黃志鶴與副總裁馮培吉向大家舉杯祝酒之際，并祝大家在新的一年裏更上一層樓！

黃志鶴總裁說，回顧過去一年，多倫多地產市道經歷了一個起伏不定的時光，今年首兩個季度秉承去年火熱的樓市，加上趕及HST於7月1日實行之前及低息貸款利息效應，買家蜂擁入市，從二手房屋買賣至新屋樓花銷售，均出現幾十個OFFERS爭奪一個房屋及排隊買樓盤的情況，因此可見，將樓市帶向另一個高峰！

但隨着HST實行日期，樓市明顯降溫，許多人對HST的一知半解更加劇成交量大減，七、八月份的成交比去年減少很多，加上美國經濟毫無起色，及加元匯率高企，市面淡靜，許多發展商推出各種優惠吸引買家，獨立屋的價格亦開始回軟。

幸好九月份起許多買家見某些樓盤價格已回落再度入市，加上中加兩國自由行逐漸落實，許多中國投資者及專業移民陸續入市，這股強大購買力量，再度將多市樓市托起，許多地產從業員開玩笑說："不會講普通話，將無法做生意……否則只有被淘汰。"

展望明年地產市道將會是一個較平穩的，低成長的一年，影響加國經濟的鄰邦——美國仍需一段長時間才能復元，它的寬松貨幣政策會令加國政府再加息控制，這將直接影響加國的房地產市道。

黃志鶴總裁勉勵本公司營業員及同事，繼續本着至誠的服務態度，爲客戶尋找合適及合理價格的樓宇，作爲自住或投資，更應對各類新樓盤及市場訊息多關注，以便對顧客提供專業及精確的意見，使客戶更加滿意！

黃志鶴總裁及馮培吉副總裁頒發以下獎項

2010 首五名最佳業績獎

1. BRIAN (XINZHI) CHEN 陳新廣
2. ZHUAN (PAUL) CHEN 陳專
3. TRIEU HUYNH 張加魁
4. WILLIAM ZHAO 趙思明
5. AMY SALAM

2010 二十年服務獎

CINDY FAN 潘德芬
WAYNE FAN 范煒
EDMOND TUNG 董康華

2010 優秀業績獎(共37名)

DANIEL CHAN 陳德康
WAYNE WING KWONG 陳永光
ELIZABETH CHENG 鄭吳翠芝
JASON CHENG 鄭明修
MARIA CHENG 鄭小萍
FRANKIE CHIEN 錢玉麟
TERESA CHOW 周張美枝
DONALD DUONG 楊德興
WAYNE & CINDY FAN 范煒 & 潘德芬
HARRY FONG 方宗熠
YU (ROBERT) FU 傅焙
MANDY FUNG 馮李慧霞
DENNIS HO 何國康
FUXIANG (MARK)HUANG 黃福祥
DAMON LAI 賴德威
FEVA LAI 黎婉華
LINDA LAM 林劉燕君
SUSANNA LAU 劉蕙儀
PETER LEUNG 梁頌天
SIDEY LIU 劉寵
KWET SANG (SAM) LO 羅錦城
REBECCA MIU 苗伍秀碧
JOSEPH NI & LILI YU 倪捷 & 于莉莉
QUYEN PHUNG 馮錦權
BILL STATHOPOULOS
HON (ALVIN) TAN 譚弘
MICHAEL YING-CHOI TANG 鄧英才
CUONG TRAN 陳強
EDMOND TUNG 董康華
HELEN WONG 黃碧芬
MARIA XU 許敏
HUI YANG 楊慧
GARO YEGOYAN
KAM (PATRICK)YEUNG 楊錦培
LILY YEUNG 楊王麗

↑太平洋地產總裁黃志鶴(前右)，副總裁馮培吉(后左二)与首五名最佳業績獎合影。

↑黃志鶴總裁祝公司及全體員工新的一年健康，快樂，事業蒸蒸日上，更上一層樓!

↑优秀業績獎全體得獎者与總裁黃志鶴，副總裁馮培吉大合照。

↑二十年服務獎。

簡蕙芝高貴林造勢 籲支持者入黨

有信心選上省長 維持經濟強勁 延續低稅政策並提高就業率

記者陳元誠

高貴林報導

省自由黨黨魁候選人簡蕙芝(Christy Clark)自宣布參選以來，積極走訪全省各大小社區，她於27日參加一場高貴林社區聚會，表示自己將是延續自由黨成功執政經驗的最佳人選，並呼籲支持者帶入更多新進黨員，她有信心選上省長並帶領自由黨在下次省選中贏得勝利。

這場在Frog and Nightgown Neighbourhood pub舉辦的社區聚會，是由本拿比－洛希選區(Burnaby-Lougheed)省議員布萊爾(Harry Bloy)所安排，簡蕙芝對與會民眾表示，現在該是由外部人士擔任省領導人的時候了，她有信心讓本省繼續保持強勁經濟，並延續低稅政策與提高就業率。

自由黨在11月修改黨魁選舉辦法，將過去的一人一票直選改為「偏好投票制」(preferential ballot system)，並將黨魁投票日訂於明年2月26日。簡蕙芝自宣布參選以來全省走透透，可看出想藉著目前的高人氣，在明年黨魁選舉日前爭取更多支持者入黨。

簡蕙芝在本月8日正式宣布競逐省自由黨黨魁及省長大位，所提政見包含讓省議會提前就統一銷售稅(HST)存廢舉行自由投票，以及「家庭優先」的施政方針，她不久前更表示，倘若擔任省長會將省選日期提前，讓政府獲得最新民意授權。

根據民調公司安富(Angus Reid)最新調查結果，有53%民眾同意提前省選，亦有52%民眾同意讓省議會提前就HST存廢舉行自由投票。簡慧芝對此調查結果並不表示驚訝，並再次強調她在擔任電台主持人期間就知道這是民意所趨。

簡蕙芝日前表示，倘若她在明年被推選為自由黨黨魁並成為省長，她會從省府博弈收入中，增撥1500萬元予慈善和非營利團體，這項承諾可望重新活絡10年來不斷減少的博弈撥款。簡蕙芝表示，只要本省存在博弈產業，就要確保慈善和非營利團體獲得應有補助。

自由黨另外三位黨魁候選人馮宜幹(Kevin Falcon)、卜佐治(George Abbott)及梅麗思(Moria Stilwell)也都公開表示支持增撥博弈撥款。

簡蕙芝聽取參加聚會民眾的省政建議。(本報記者陳元誠/攝影)

競逐省新民主黨魁？朱理民近日決定

【溫哥華訊】聯邦新民主黨本拿比－新西敏(Burnaby－New Westminster)國會議員朱理民(Peter Julian)是否轉而投身省政壇，競逐省新民主黨黨魁？他接受本地傳媒訪問時表示，近期與不同背景人士懇談，將會在日內就是否參選做出宣布。

卑詩新民主黨定於明年4月17日假溫哥華會議中心投票，選出新黨魁，接替宣布下台的詹嘉路。傳言一直指有數位人士可能參選新民主黨黨魁，包括范和富(Mike Farnworth)、狄德安(Adrian Dix)以及朱理民等人。

但至今為止尚未有人明確表態將會投入黨魁競爭。有評論認為，即使有意參選者目前仍在衡量大局，謀定而後動。而根據先前民調，在多個可能的黨魁參選人當中，范和富所獲得支持明顯超越其他人。

朱理民接受傳媒訪問時表示，近期陸續與省議員、勞工和環保行動人士、選區內外的選民等不同背景人士懇談，當中有人相當支持他出馬，但也有不少聲音認為他應該做好國會議員的角色。他承認做出抉擇有相當難度。

由於同屬於聯邦新民主黨的本拿比－道格拉斯(Burnaby－Douglas)國會議員苗錫誠(Bill Siksay)已經宣布放棄角逐連任，不再參選下屆聯邦大選。若朱理民確定角逐省新民主黨黨魁，屆時聯邦新民主黨在本拿比區的位置是否出現動搖，或是有強力的新血或是現任政壇人士出馬，值得關注。

苗錫誠(右)已經宣布不再參選，若朱理民(左)確認投身省新民主黨黨魁選舉，未來何人接替兩大選區位置將成為政壇話題。(本報資料照片)

走過七年 卑鐵案仍是謎

【溫哥華訊】七年前的今天(28日)皇家騎警打破了聖誕假期後的平靜，突然搜查維多利亞省議會大樓，在一批政客的辦公室內檢走了33箱文件。自始省自由黨政府極力抵抗來自各方的指責，在此期間經歷兩次省選自由黨都能成功繼續執政。事件中兩名主角、前省府廳長助理大衛巴席(Dave Basi)及維克(Bobby Virk)今年十月突然承認違背職守及收受不當利益罪名，判處家居軟禁兩年，但毋須支付600萬元堂費。

卑詩自由黨的政客們到現在似乎對此忘記得一乾二淨，事件似是突然的來，又似突然的消失，但整個事件留下不少未解的問題，讓公眾揮之不去。

一個專門報導卑詩政壇幕後消息的網站「公眾之眼」(Public Eye)就指出，事件緣於出售卑詩鐵路(BC Rail)，自由黨在2001年上台前兩年，信誓旦旦的承諾不會將之私有化，但上台後180度轉變，究竟是甚麼令她改變，還是她一直在欺騙選民?

目前讓納稅人直接受害的就是審訊此案的大筆法律費用，最終還是由他們埋單。

現在肯定的是，在未來數個月，卑詩鐵路醜聞將會繼續纏繞自由黨黨魁的候選人，隨著傳媒禁制令陸續解除後，內情將會慢慢披露出來。

候選人大熱，當時是副省長的簡蕙芝(Christy Clark)，早已打「防疫針」，一派置身事外。儘管皇家騎警搜查議會大樓時也曾找過她問話，但她強調很合作也沒遭到調查，及後更索性退出政壇。

另一熱門人馬，當時的運輸廳長的馮宜幹(Kevin Falcon)，在2004年取消第二部分的卑鐵私有化計畫，理由是皇家騎警通知他數個程序涉及貪腐。

至於麥德莊(Mike de Jong)在結案時是律政廳長，也是由他簽字決定兩被告毋須支付600萬元堂費來換取認罪，但他聲稱一直不知整個交易云云。

事件擾攘了七年，最終得出這樣的結局，可會令人滿意？

被告之一的維克承認控罪後離開法庭。(加通社)

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
萬錦商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

世界日報
買車賣車新方向
汽車廣告或分類廣告洽詢請電
世界日報
416-778-0888

Change ? Yes, wj Can !
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
www.worldjournal.com

2010煞科月
全線豐田勁減 前所未有，先到先得
2010 Corolla
41年老字號
WIETZES TOYOTA
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
1-888-WIETZES(943-8937)
7080 Dufferin St (Steeles以北)

利安傢俬
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
床墊 $35
書桌 $56
書架 $38
梳化床 $248
電腦桌 $69
鐵架床 $299
五件套餐檯 $198
全市最低
(416)321-1882
歡迎訂造各款大小呎碼床褥
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12

Academy for Mathematics & Science
25年經驗，證明本課程成績卓越能在6個月內改進閣下子女的數學成績
★ 資深導師、細心指導
★ 提供由 Grade 1 至12 輔導課程
★ 因應不同水平，為每學生設計不同之課程
★ 每天進度報告
免費數學水平測驗，請即預約
現更提供全新英語、寫作課程、學前及課餘輔導
9019 Bayview Ave. Unit 2B
查詢：905-882-2213

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
TONY邵主理
汽車維修經驗 精修歐洲、日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
168 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA HONDA ACURA
東區華埠 華人主理
收費低廉 忠誠服務
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
冬季鋼圈，輪胎大優惠
代理各家名牌冬季輪胎
Michelin, Toyo,Cooper, Gislaved...
10月1日起凡購買4條Michelin, Toyo輪胎，即可獲得回扣
鋼圈尺寸14寸到18寸，鋁合金鋼圈，OEM鋼圈，
Toyota, Honda,Nissan,Subaru...
價格從$40起(含稅)
905-597-7668
416-938-2258
Mon.-Fri. 9:00am-6:30 pm.
Sat. & Sun. 9:00am-4:00pm.
395 Red Maple Rd.
Richmond Hill L4C 6P3

這一欄
我們特別留給您……
詳情洽
416-778-0888
廣告部

多市1日2縱火 百人急灌救

上午民宅五級火勢 出動20輛消防車 凌晨現金換首飾店大火 財產損失不少

【多倫多訊】多倫多市26日發生了兩宗縱火案，其中一宗造成五級大火。

五級大火發生於當天10時，不僅起火的民宅損毀，還牽連隔鄰房屋受損，並造成包括兩名警員在內的多人遭煙燻。多倫多消防隊出動100位消防員及20輛消防車經過晝夜工作，直到昨晨9時才完全將所有火苗清除乾淨。

消防隊長依克曼(David Eckrman)表示，火勢最先從489 Winona Dr.的民宅內竄出，並且很快殃及到隔鄰的房屋，由於火勢太快太猛，令消防員花了很長時間才將大火撲滅。據鄰居說，火災發生時，屋主Patricia Valdebenito和Bojidar Zajariev以及他們六個月的女兒和四歲的兒子都在屋內，不過，在警方的幫助下，他們安全地逃離火災現場。

這家人於三年前搬到此地。2007年時，媒體曾報導到他們的故事，當時Zajariev出任一家名為American Catechin Research Institute的皮膚護理公司行政總裁，而這家公家有好萊塢著名動作明星Steven Seagal和本國前聯邦副總理仙力金(Sheila Copps)的背景。

據鄰居說，五周前，有人開車過來對這家人的屋子和汽車開槍，結果在房屋前窗和汽車車窗上都留下彈洞。事隔幾周之後，又有人將一瓶「Molotov Cocktail」威士忌和鮮花留在這家人的門前。

警方目前正在對此次火災的起因進行調查，並拘捕了一人，但不是因為縱火，而是威脅這家人。而依克曼稱，事件中無人需要送醫院救治，不過包括兩名警員在內的多人因受到太多煙燻而到附近的學校作短暫的休息。

另外，26日凌晨2時30分，一家位於2788 Bathurst St.的知名現金換首飾店被人放火，由於消防員及時趕到，所以無人受傷，但店內財產被毀不少。警方稱，有人用自製燃燒彈在店內大堂點燃，引起大火。

這家店的旁邊也是一家名為Hariold Gerstel的首飾店，同樣經營現金換首飾的業務。

今年8月發生了該店72歲的一名員工被警方控罪為受命去攻擊對手首飾店。不過前天的火災發生至今，警方尚未對Hariold Gestel的任何人提出控罪。

民宅疑遭人縱火，導致五級大火。(CityNews)

首飾店被人縱火。(CityNews)

大班 遊美行程不變

【多倫多訊】本地大班旅遊公司前往美國的旅行團聖誕節後仍如常出發。

25日在美國密西根州境內，發生了一輛大班公司的旅巴衝入雪溝的事件，車上58名從多倫多前往美國旅遊的華裔乘客全部安全。大班旅遊萬錦辦事處的職員昨天表示，大班公司前往美國的旅行行程並未受到影響。

離奇車禍調查出爐

薩蘭迪 未踩緊煞車致命

編譯組

安省新市27日電

約克郡(York Region)警察局本周說，24日在新市一家醫院停車場離奇車禍中遇難的婦女，是在當地經營托兒所的薩蘭迪(Jennifer Salandy)。

此不幸事件發生在上周五，37歲的薩蘭迪離開南湖地區醫院(South Lake Regional Health Centre)停車場時，打開她所駕駛的廂形車車門後，探出身子去機器上掃描她的停車證，想不到這時她的座車突然前行，將她夾在車門與門框之間，令她頭部遭到重創，雖然經過醫院全力搶救，但延至聖誕節清晨，她還是傷重不治。

約克郡警方的代理警監瓦德說，調查人員業已確定，當時她的腳從煞車踏板上滑脫，才導致她的廂形車突然向前開動。這位育有三名年幼子女的婦女，過去十年一直與她的親戚合作經營一家名為「小朋友」的托兒所。

約克郡警方昨天公布，上周五在新市南湖地區醫院停車場死於離奇車禍的婦女，是當地一家托兒所的東主薩蘭迪。(CityNews)

來來花卉中心

華商創業故事

廖修範 靠苦學東山再起

> 初抵加時投資期貨賠光積蓄，開花店又經歷「左手進花、右手丟花」的慘澹日子，最後潛心研究終於轉型成功…

記者葛健生

多倫多報導

20多年前，位於多倫多市Bayview Ave.上的一間水果店兼賣平價花的店舖，如今已是花卉專業設計的Flower Plus Inc.(來來花卉中心)。該店卻是廖修範在人生最低潮時所開展的事業，他深刻體認，人可以失敗，但不能失志，志氣才是東山再起的動力。

來來花卉中心的創設人廖修範、高麗玉夫婦，早已放手將花店交由兩位女兒經營管理。

經營花店之初，對花毫無瞭解，廖修範憶及創設花卉中心之時，其實正值人生最低潮時期，但正因當時已兩袖清風，也才能在無路可走的情形下大徹大悟，先是設法頂下了當年的水果店兼賣平價花店，再透過苦學及時刻觀摩與學習，逐步將花店轉型成如今的花卉中心路線。

1973年的5月初，原本在台灣法務部任職的廖修範，與太太高麗玉兩人移民至巴西聖保羅闖蕩經商，由於親戚從事文具店生意，加上廖修範口中的「運氣」，他與太太接手的文具店，成為全數供應附近六、七所小學官方版教課書的最大供應商。

往後數年，由於見到當地小學生抽菸等惡習，以及考量當地治安堪慮，廖修範於是興起了二度移民的念頭，一年內快速獲得加拿大政府發出的移民簽證，也讓廖修範與太太帶著女兒們，於1981年登上加拿大土地。

廖修範回憶，懷著興奮的心情抵加，但往後的四至五年之間，反而是他人生最低潮時期。他說，投資未當、期貨市場殺進殺出，讓過去積蓄盡數賠光。當時40歲出頭的他，卻經歷大起大落，同時也讓他大徹大悟，因此他設法務實地頂下一家主賣水果兼賣平價花的店舖營運維生。

「搬運水果很粗重」，廖修範指出，加上不瞭解如何保存，常常因保存不當而大量損失，生意大受影響。但他觀察客人上門買水果時，都會順手帶上2.99元的廉價花，反倒讓廖修範夫妻靈機一動，何不改成花卉專賣店。

為轉型花店，廖修範借錢於1988年把店舖改成花卉專賣店面，並試圖改走高級路線，不再賣廉價花，但他苦笑說，改成花店後，買廉價花的客人不來了，新的客戶又尚未開發，對花的設計、保存又一知半解，於是鮮花經常賣不出去很快就凋謝，於是「左手進花、右手丟花」。

廖修範說「走投無路只好認真學」，於是夫妻兩人只要知道何處有花展則必到，而且潛心研究，於是對花卉設計布置經驗，便在不到兩年時間快速累積。廖修範憶及，當時來店客人真的是從一個人開始，然後一個個增加為二人、三人、四人……，他說萬事起頭難，上了軌道就好多了。

如今來來花卉中心雖仍然是當年的那間店面，但如今轉型成功，店內以鮮花為主，配合各式節慶推出應景鮮花，主要走結婚或到府花卉專業設計及公司節慶派對布置等路線，讓鄰近居民及合作過的公司行號均口碑相傳。

來來花卉中心的創設人廖修範與夫人高麗玉(見圖)，早已放手將花店交由兩位女兒經營管理。(本報資料照片)

20多年前位於多倫多市Bayview Ave.上的一間水果店兼賣平價花的店舖，如今已是花卉專業設計的Flower Plus Inc.(來來花卉中心)。(本報資料照片)

兩位女兒幫忙 廖：如虎添翼

記者葛健生

多倫多報導

兩位原來各自主修會計與商業管理的Christine與Kelly，分別於1992年、1994年不約而同，投身來來花卉中心的經營管理，廖修範形容，兩位女兒的加入好比是「如虎添翼」，如今花卉中心已轉型為以鮮花為主的花卉專業設計布置中心，而兩位女兒則是花店專業設計與經營管理的靈魂人物。

廖修範表示，大學主修會計的大女兒Christine畢業就業後，由於自幼即耳濡目染，看著父母親從事花藝，於是也想投身花店工作。廖修範表示，大女兒自1992年轉行投身花店至今，全力學習各項與花藝相關課程，不僅協助花店拓展營運商機，如今從家庭布置、公司行號舉辦喜慶派對到政府機關用花，Christine均可獨當一面，帶領員工至現場勘景提出花卉設計布置的專業意見。

大學主修工商管理的二女兒Kelly，則是於1994年加入花店的經營管理，廖修範表示，由於女兒有興趣，他形容女兒的加入是「如虎添翼」。

世界日報 World Journal

訂報服務

每週七天派送

每天上午7點至11點送報到家
安坐家中看世界 派報服務做到家
訂報電話416-778-0888 EXT:247

世界日報訂報單

訂戶姓名：　　電話：(　　)
送報地址：　　城市
郵政區號　　大堂對講機號碼(大樓適用)
E-Mail：
付款辦法：□支票 □MASTER CARD □VISA □AMEX
信用卡號：　　有效期：
持卡人姓名：
訂期：□三個月 □半年 □一年

本報派送區域圖

訂期
一　年 $299
半　年 $189 + 送一個月
三個月 $ 99 + 送二個星期

*請填妥訂報單，連同支票(勿寄現金)寄回或親臨世界日報發行部：
7755 Warden Avenue,
Unite 9, Markham, ON, L3R 0N3
*支票付款抬頭：WORLD JOURNAL
*信用卡付款傳真到(416)778-1037訂報
*訂戶不得中途要求退款
NO REFUND FOR TERMINATION

大陸移民來加，30歲走進學校學語文，獲得幼兒園老師工作機會…

張爽：苦學英文　激出潛力

多倫多印象

●我的專業是學前教育，2007年，我懷著6個月的身孕來到加拿大，第一感覺非常不好，移民生活太艱難。為了生活，老公下飛機的第三天就到家具廠搬家具，3個月下來，渾身青斑紫斑始終未褪，之後找到一份合同的專業工作，才做了一個月，就因為我生產而不得不辭職。到女兒2個月大的時候，銀行卡裡的錢只夠買機票了，於是借幾百元買了奶粉，大年初二那天就打道回國了。

回國後我和老公回原單位上班，生活恢復了衣食無憂、被親人們照顧關愛的溫暖。想想女兒已經是加拿大公民了，我和老公不願再忍受沒有親情又艱苦的加拿大。

但中國教育環境的競爭壓力，又令我們萌生了將來送女兒到加讀高中的念頭。可想到那時讓她獨自受罪我們更不忍，思前想後，還是做父母的先來吃苦，為她創造好的環境。

所以在2008年5月，將幾個月的女兒留給父母，我和老公真正來加拿大落戶了。最初4個月基本睡不著覺，一閉眼就彷彿聽見女兒在哭。當時在中文學校找到一份全職工作，一周7天拼命幹活。回到家就發瘋似的背英文單詞，不讓自己閑下來想女兒。當時看報紙，一句話中除了am、is、are，剩下的都是生詞都不懂。給自己規定當天看到的生詞不背會不睡覺，清楚記得有一天背到凌晨3點，學了170個詞。第二天復習，再記新的，需要的時間更多，睡覺的時間越來越晚。

2009年我考上了百年理工學院幼師(ECE)，也申請到政府貸款，學費和生活費暫時不用愁了，加拿大這方面的體制比中國更成熟，感到終於盼到希望了。

急起書才發現不是想像得那麼簡單，一堂課下來，一句都聽不懂，同學們笑也不知在笑什麼，第一周每天放學都是一路坐公車哭回家。如果放棄不學，女兒什麼時候可以接回來？只有咬著牙學，我每天重複著預習、上課、復習、寫作業。2個月過去，突然發現開始聽懂老師的課了。到期末時，除了英文得B外，3門課得了A+，3門得A。

第二個學期的難度加倍，4個月中每時每刻都在學習，每天倒在床上就睡著，起來抹把臉就走，連照鏡子的時間都沒有。學期結束，5門功課A+，2門A，並被實習的幼兒園留下做暑期老師。第三個學期6科都獲得A+，實習的兩個幼兒園都給了我工作機會。與女兒分離2年沒有回去過，擔心回去就不忍再離開，今年8月我過生日那天，老公找到了真正的專業工作，做工程監理，明年4月女兒就要來了，我也畢業了。

如果在中國，我肯定不會學英文，而且在中國不能想像30歲還可以走進學校。加拿大充分挖掘了人的潛力，我們班上還有50多歲的學生。我想對新移民說，中國人都非常聰明，如果因為英文障礙影響了發展，太不值得了。學英文不是一朝一夕的事，要把不服輸的勁頭付諸行動，讓自己努力3年，接下來的30年就海闊天空。

在社區活動中參加演出，前排右一為張爽。（張爽提供）

與小朋友玩遊戲。（張爽提供）

多倫多僑學界將辦元旦升旗

【多倫多訊】2011年元旦，多倫多地區僑學界中華民國建國百年慶祝活動委員會將於早上10時在士嘉堡天星自助餐廳前廣場，舉辦升旗典禮，為期一整年的系列活動也將陸續展開。

主辦單位安省中華總會館主席楊俊宏表示，在本地僑團及僑民的支持下預計會有數百人參與升旗，並共同慶祝中華民國建國100年。「百歲期頤，同慶國瑞」，主辦單位特別邀請中加文化交流協會永遠榮譽會長教授陳魯慎，以期頤高齡擔任此次活動的主禮嘉賓，與中華民國一同慶祝百歲生日，升旗典禮之後於10時30分，將接著以餐點方式舉行紀念儀式及介紹各項建國百年系列活動。

詳細活動內容請聯絡：楊俊宏(416-567-7568)，黃盛新(647-898-7448)，鄭偉志(647-288-8486)，蔣德成(416-625-6788)，鎮健常(416-347-8875)，趙超蓉(905-947-9495)，溫一山(905-781-5797)，王元培(416-721-8194)。

密西沙加華商會日前舉行聖誕聯歡會，為「Toys for Tots」玩具籌募活動籌集現金及玩具。今年此活動由陳兆宮會董負責，在其及各會董努力下，共籌得1800元及超過200件玩具。

日前會長朱洪恩（右四）會計師及會董將支票、玩具轉交皮爾區警察局長麥卡夫（右三，Mike Metcalf）。麥卡夫代表皮爾區警察局及玩具籌募活動委員會，多謝密市華商會對此活動之積極參與及支持。密市華商會連續五年參與這個籌募活動，為有需要的兒童在聖誕節日中帶來歡樂和喜悅。他同時讚揚密市華商會除了推擴商業及社區活動外，亦積極參與華人及主流社區的慈善活動。圖中右二為名譽會長胡宇修。　（照片由主辦單位提供）

一貫道聚會

一貫道明華道院多倫多講堂於26日下午舉辦「歲末耶誕聯歡聚會」，有近60位道親參與，有精彩的節目表演、智慧問答、以及道親講述求道的心得，會後並享用美味的素食。圖為何阿木點傳師（二排左六）與道親們大合照。（照片由主辦單位提供）